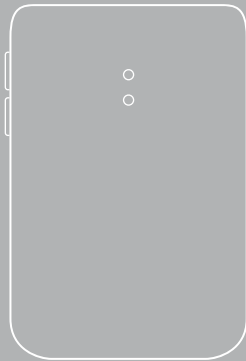
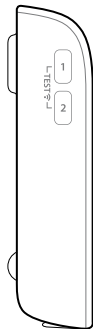
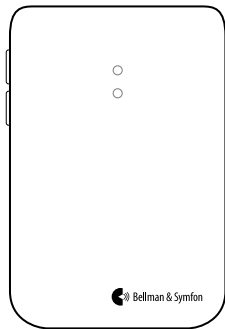




BE1431 Visit telephone transmitter





---

**04** Bedienungsanleitung

---

**20** Brugervejledning

---

**36** User manual

---

**52** Manual de usuario

---

**68** Käyttöopas

---

**84** Mode d'emploi

---

**100** Gebruiksaanwijzing

---

**116** Brukermanual

---

**132** Bruksanvisning

---

**149** Appendix (EN)

---

DE

DK

EN

ES

FI

FR

NL

NO

SE

App

## Les dette først

Dette heftet veileder deg om hvordan du bruker og vedlikeholder din nye telefonsender. Sørg for at du leser den nøye, inkludert delen **Advarsler**. Dette vil hjelpe deg å få mest mulig utbytte av produktet ditt. Hvis du har flere spørsmål, kontakt din audiograf.

### Tiltenkt formål

Dette Visit varslings-systemet er ment å varsle døve og hørselshemmede om viktige signaler i hjemmet.

### Tiltenkt bruker

Den tiltenkte brukeren er en person med mild til alvorlig hørselstap eller døvhet.

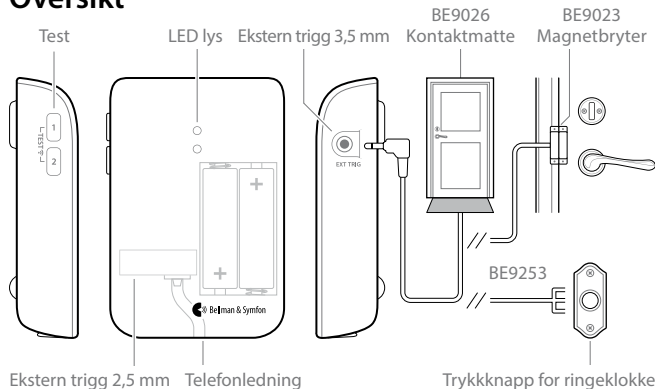
### Tiltenkt bruker-gruppe

Den tiltenkte brukergruppen består av mennesker i alle aldre med mild til alvorlig hørselstap eller døvhet som trenger lyd, visuell eller sensorisk forsterkning.

### Prinsipp for drift

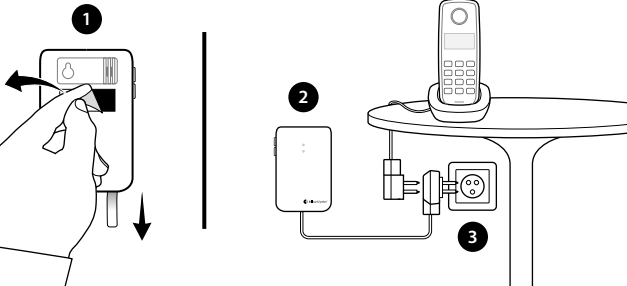
Visit varslings-system består av et sett sendere og mottakere som er trådløst sammenkoblet og plassert i hele hjemmet. Når en sender oppdager en aktivitet, sender den et signal til Visit-mottakeren som varsler brukeren med lyd, blinking eller vibrasjoner. For å bruke systemet må du minimum ha en sender og en mottaker.

## Oversikt



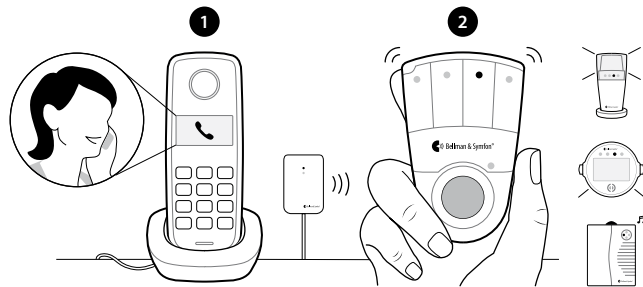
## Montering

- 1 Fjern uttrekksfliken på batteriet for å starte telefonsenderen. Rengjør veggen med våtservietten og fjern beskyttelsesfilmen fra borrelåsen.
- 2 Monter senderen på veggen. Du kan også bruke den medfølgende skruen og pluggen.
- 3 Koble telefondelene mellom telefonpluggene og stikkontakten.



## Testing

- 1 Bruk mobiltelefonen din eller be en venn ringe deg på fasttelefonen din.
- 2 Den gule Visit-LED-en på mottakeren tennes og den begynner å høres, blinke eller vibrere, avhengig av mottakeren. Hvis den ikke reagerer, les **Feilsøking**.



## Generelle advarsler

Denne delen inneholder viktig informasjon om sikkerhet, håndtering og driftsforhold. Oppbevar dette heftet for fremtidig bruk. Hvis du kun installerer enheten, må dette heftet gis til bruker.

### Advarsler om fare

- Hvis man ikke følger disse sikkerhetsinstruksjonene, kan det føre til brann, elektrisk støt eller annen skade på apparatet eller annen eiendom.
- Sørg for å holde dette apparatet utenfor rekkevidde for barn under 3 år.
- Merk at du kan gå glipp av alarmer og varsler dersom batteriene slutter å fungere.
- Bruk kun batterityper som er spesifisert i denne brosjyren.
- Denne enheten er kun beregnet for bruk innendørs. Ikke utsett enheten for fuktighet.
- Beskytt apparatet mot støt og slag under oppbevaring og transport.
- Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi. Den må derfor installeres og brukes i samsvar med brukerveiledningen, siden det kan

forårsake skadelig interferens på radiokommunikasjonen.

- Du må ikke bruke eller oppbevare dette apparatet i nærheten av varmekilder som åpen ild, radiatorer, ovner eller andre apparater som produserer varme.
- Du må ikke ta fra hverandre apparatet; det finnes risiko for elektrisk støt. Dersom man forsøker å endre på eller demontere apparatet, vil det gjøre garantien ugyldig.
- Beskytt kablene mot potensiell skade.
- Du må ikke foreta endringer eller modifiseringer av dette apparatet. Bruk kun originalt tilbehør fra Bellman & Symfon for å unngå elektrisk støt.
- Batterier er giftige. Ikke svelg dem! Oppbevares utilgjengelig for barn og kjæledyr. Hvis de svelges, må du umiddelbart kontakte lege!

### Informasjon om produktsikkerhet

- Hvis man ikke følger disse instruksjonene, kan det føre til skade på apparatet og at garantien blir ugyldig.
- Ikke utsett batteriene for brann eller for direkte sollys.
- Ikke slipp apparatet i bakken. Apparatet kan ta skade hvis det slippes ned på en hard overflate.

- Ikke bruk enheten i områder der bruk av elektronisk utstyr er forbudt.
- Apparatet må kun repareres av et autorisert servicesenter.
- Hvis det oppstår en alvorlig hendelse i forbindelse med bruk av dette apparatet, må du kontakte produsenten eller en annen relevant instans.
- Hvis det oppstår problemer med apparatet ditt, må du kontakte stedet der du kjøpte apparatet, ditt lokale Bellman & Symfon-kontor eller produsenten. Besøk **bellman.com** for kontaktinformasjon.
- Uten tillatelse gitt av NCC, har ingen selskaper, foretak eller brukere lov til å endre frekvensen, forbedre sendekraften eller endre de opprinnelige egenskapene eller ytelsen på en godkjent lavfrekvent radiofrekvens-enhet.
- Dette apparatet skal ikke brukes på fly med mindre det er spesifikt tillatt av flypersonell.

## Driftsforhold

Bruk apparatet i et tørt miljø innenfor det temperaturområdet og de fuktighetsgrensene som er angitt i denne brosjyren. Dersom apparatet blir vått eller blir utsatt for fuktighet, bør det ikke lenger regnes som pålitelig og må derfor erstattes.

## Rengjøring

Koble fra alle kabler før du rengjør apparatet. Bruk en myk klut som ikke loer. Unngå at fuktighet kommer inn i åpningene. Ikke bruk rengjøringsmidler for husholdningsbruk, aerosolsprayer, løsemidler, alkohol, ammoniakk eller slipemidler. Dette apparatet krever ikke desinfisering.

## Service og support

Hvis apparatet ser ut til å være skadet eller ikke fungerer korrekt, må du følge instruksjonene i dette heftet. Hvis produktet fremdeles ikke fungerer som det skal, må du kontakte din hørselsspesialist for informasjon om service og garanti.

## Garantibetingelser

Bellman & Symfon tilbyr garanti for dette produktet (unntatt batteriet) i to (2) år fra kjøpsdatoen mot alle defekter som skyldes feil på materialer eller konstruksjonsfeil. Denne garantien gjelder kun for vanlige bruksforhold og service, og omfatter ikke skade som skyldes ulykke, vanskjøtsel, feilaktig bruk, uautorisert demontering eller kontaminering, uansett hvordan dette er oppstått. Denne garantien omfatter ikke

tilfeldig eller indirekte skade. Videre dekker ikke garantien force majeure, slik som brann, oversvømmelse, orkaner og tornadoer. Denne garantien gir deg spesifikke juridiske rettigheter og du kan også ha andre rettigheter som varierer i forhold til hvor du bor. Enkelte land og jurisdiksjoner tillater ikke begrensning eller utelukkelse av tilfeldige eller indirekte skader, eller begrensninger på hvor lenge en implisitt garanti varer, derfor er det mulig at begrensningene ovenfor ikke gjelder for deg. Denne garantien kommer i tillegg til dine lovfestede rettigheter som forbruker. Garantien ovenfor kan ikke endres med mindre begge parter samtykker i dette skriftlig.

## Konfigurasjonsalternativer

Denne telefonsenderen kan konfigureres med følgende Visit mottakere og tilbehør:

### Kompatible Visit mottakere

- BE1450 Visit bærbar mottaker
- BE1441 Visit flashmottaker
- BE1442 Visit flashmottaker
- BE1580 Visit alarmklokkemottaker
- BE1470 Visit personsøker mottaker
- BE1560 Visit håndleddsmottaker

### Tilgjengelig tilbehør

- BE9026 Kontaktmatte
- BE9023 Magnetbryter
- BE9253 Ekstern trig-kabel

For detaljert produktinformasjon se den tilsvarende brukermanualen.

## Samsvarsinformasjon

Med dette erklærer Bellman & Symfon at dette produktet i Europa oppfyller de grunnleggende kravene i EUs forordning for medisinsk utstyr EU 2017/745, i tillegg til de direktivene og forskriftene som står oppført nedenfor. Den fullstendige teksten til samsvarserklæringen kan innhentes fra Bellman & Symfon eller fra din lokale Bellman & Symfon-representant. Besøk **bellman.com** for kontaktinformasjon.

---

Radioutstyrsdirektivet (RED)

---

Forordningen om medisinsk utstyr (MDR)

---

Direktivet om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE)

---

RoHS-direktivet

---

REACH-reguleringen

---

EU sitt batteridirektiv

---

## Påbudssymboler

**MD**

Med dette symboler bekrefter Bellman & Symfon at produktet oppfyller EU sin forordning om regulering av medisinsk utstyr EU 2017/745.

**SN**

Dette symbolet angir produsentens serienummer, som gjør at et bestemt medisinsk apparat kan identifiseres. Det er tilgjengelig på produktet og emballasjen.

**REF**

Dette symbolet indikerer produsentens katalognummer slik at det medisinske utstyret kan identifiseres. Det er tilgjengelig på produktet og emballasjen.



Dette symbolet angir produsenten av det medisinske utstyret, som definert i EU-direktivene 90/385/EØS, 93/42/EØS og 98/79/EU.



Dette symbolet indikerer at brukeren bør se i brukerveilederen.



Dette symbolet angir at det er viktig for brukeren å være oppmerksom på de relevante advarslene i brukerveiledningene.



Dette symbolet angir viktig informasjon om håndtering og produksikkerhet.



Temperatur under transport og oppbevaring:  $-10^{\circ}\text{C}$  til  $+50^{\circ}\text{C}$  ( $14^{\circ}\text{F}$  til  $122^{\circ}\text{F}$ ).  
Temperatur under drift:  $0^{\circ}$  til  $35^{\circ}\text{C}$  ( $32^{\circ}$  til  $95^{\circ}\text{F}$ )



Fuktighet under transport og oppbevaring:  $< 90\%$ , ikke-kondenserende  
Fuktighet under drift:  $15\%$  til  $90\%$ , ikke-kondenserende



Atmosfærisk trykk under drift, transport og oppbevaring:  $700\text{ hpa}$  til  $1060\text{ hpa}$

**Drifts-  
forhold**

Dette apparatet er designet slik at det fungerer uten problemer eller begrensninger dersom det brukes til det tiltenkte formålet, med mindre noe annet er oppgitt i denne veiledningen.

**NO**





Med dette CE-symbolet bekrefter Bellman & Symfon at produktet oppfyller EU-standarder for helse, sikkerhet og miljøvern så vel som Direktivet for radioutstyr 2014/53/EU.



Dette symbolet indikerer at produktet ikke skal behandles som husholdningsavfall. Vennligst lever inn ditt gamle eller ubrukte produkt ved et relevant innsamlingspunkt for resirkulering av elektronisk og elektronisk utstyr eller ta med deg ditt gamle produkt til hørselsspesialisten din for korrekt avfallshåndtering. Ved å sørge for at dette produktet kastes på korrekt måte bidrar du til å forhindre potensiell negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse.

## ISO-sertifisering av lovlig produsent

Bellman er sertifisert i samsvar med SS-EN ISO 9001 og SS-EN ISO 13485.  
SS-EN ISO 9001 sert.nr.: CN19/42071, SS-EN ISO 13485 sert.nr.: CN19/42070

### Sertifiseringsorgan

SGS United Kingdom Ltd, Rossmore Business Park Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN UK

## Tekniske spesifikasjoner

<b>Mål</b>	100 × 65 × 27 mm, 4,0 × 2,6 × 1,1"
<b>Vekt</b>	134 g, 4,7 oz. inkludert batteri og telefonkabel
<b>Strøm og batteri</b>	Batterier: 2 × 1,5 V AA (LR6) litium eller alkalisk Strømforbruk: Aktiv <70 mA, ledig posisjon <15 µA Driftstid: Alkalisk ~ 5 år, litium ~ 10 år
<b>Aktivering</b>	Via testknapper, RJ11-inngang til analogt telefonnett (26-120V RMS, 15-100Hz), 2,5 mm ekst.trigger, 3,5 mm ekst. trigger
<b>Maks. utgangseffekt</b>	4,7 dBm
<b>Radiofrekvens</b>	868,30MHz
<b>Dekning</b>	50-250 m, avhengig av bygningens egenskaper/bygningstetthet.
<b>Antall radiotaster</b>	64 som standard. Opptil 256 med valgfri programvare.
<b>I esken</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ BE1431 Visit telefonsenderen</li><li>▪ 1,5V alkaliske AA-batterier</li><li>▪ Borrelås, skruer og plugger</li></ul>

NO

# Feilsøking

Hvis	Prøv dette
Lysdiodene blinker oransje hvert minutt	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Batteriene er tomme. Bytt dem ut med 1,5 V AA (LR6) litium- eller alkaliske batterier.</li></ul>
Senderens LED lyser grønt, men mottakeren reagerer ikke	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Kontroller telefonsenderens og mottakerens batterier og kontakter.</li><li>▪ Flytt mottakeren nærmere senderen for å sikre at den er innenfor radiorekkevidde.</li><li>▪ Kontroller at enhetene er satt til samme radionøkkel, se <b>Changing the radio key</b> i Appendix (kun på engelsk).</li></ul>
Senderens LED lyser ikke når telefonen ringer eller når et tilbehør utløses	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Trykk på testknappene på senderen. Hvis LED-en lyser grønt, kontroller alle tilkoblinger. Hvis LED-en ikke lyser grønt, bytt batteriene. Bruk kun 1,5 V AA (LR6) litium- eller alkaliske batterier.</li></ul>

Hvis	Prøv dette
Senderens LED lyser ikke når jeg trykker på testknappene	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Skift ut batteriene. Bruk kun 1,5 V AA (LR6) litium- eller alkaliske batterier. Hvis LED-en fortsatt ikke lyser, kontakt forhandleren for serviceinformasjon.</li></ul>
Mottakeren aktiveres uten åpenbar grunn	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Det er sannsynligvis et annet Visit-system installert i nærheten som utløser systemet ditt. Bytt radionøkkel på alle enheter, se <b>Changing the radio key</b> i Appendix (kun på engelsk).</li></ul>

## Appendix (EN)

---

**150** Testing the signal

---

**152** Default signal pattern

---

**152** Changing the signal pattern

---

**157** Tigger input

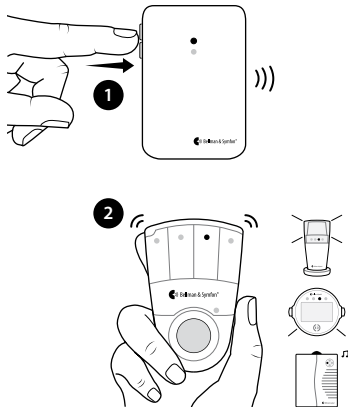
---

## Testing the signal

### Using the test buttons

- 1 Press both test buttons simultaneously on the transmitter. The top LED lights up in green to show that a radio signal is being transmitted.
- 2 The yellow Visit LED on the receiver lights up to show that the signal was received. In addition, it starts to sound, flash or vibrate depending on the receiver.

**Note:** If you have changed the signal pattern, it will react in accordance with the table on the following spread.

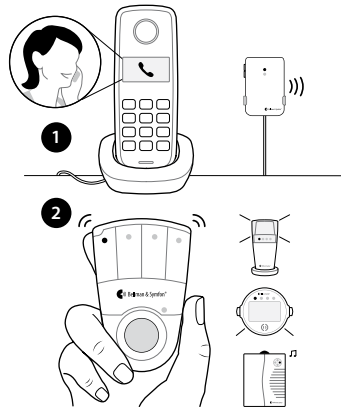


## Testing the signal

### Using a mobile phone

- 1 Use for instance a mobile phone to call the landline telephone. The top LED on the transmitter lights up in green to show that an incoming call is detected.
- 2 The yellow Visit LED on the receiver lights up to show that the radio signal was received. In addition, it starts to sound, flash or vibrate depending on the receiver.

**Note:** If you have changed the signal pattern, it will react in accordance with the table on the following spread.



## Default signal pattern

When the telephone transmitter is activated by an incoming call or a triggered accessory, the following happens:

- 1 The LED on the transmitter lights up in green to show that it is signalling the receiver.
- 2 The Visit LED on the receiver lights up in yellow and it starts to sound, flash or vibrate with a certain pace, called signal pattern. The transmitter and the connected accessories determine the signal pattern. The default is as follows:

Transmitter		Visit receiver			
Source	LED	LED	Sound	Vibration	Flash
Landline phone	Green, top	Yellow light	Ring signal, low	Medium	Yes
Accessory	Green, bottom	Green light	Door chime, low	Slow	Yes

## Changing the signal pattern

The transmitter controls the signal pattern. Open the transmitter front cover and move the signal switches according to the tables to change it:

### Transmitter

Switch



Source

Landline/test button  
Mobile phone sensor  
Other accessory

Landline/test button  
Mobile phone sensor  
Other accessory

Landline/test button  
Mobile phone sensor  
Other accessory

Landline/test button  
Mobile phone sensor  
Other accessory

### Receiver signal pattern

LED

Yellow light  
Yellow blinks  
Green light

Yellow light  
Yellow blinks  
2 x green blinks

Yellow light  
Yellow blinks  
3 x yellow blinks

Yellow light  
Yellow blinks  
2 x orange blinks

Sound

1 x ring signal, low  
2 x ring signal, high  
1 x door chime, low

1 x ring signal, low  
2 x ring signal, high  
2 x door chime, low

1 x ring signal, low  
2 x ring signal, high  
1 x ring signal, high

1 x ring signal, low  
2 x ring signal, high  
Baby melody

Vibration

Medium ■□■□  
Medium ■□■□  
Slow ■□□□

Medium ■□■□  
Medium ■□■□  
Slow ■□□□

Medium ■□■□  
Medium ■□■□  
Medium ■□■□

Medium ■□■□  
Medium ■□■□  
Fast ■□■□■□

Flash

Yes  
Yes  
Yes


Yes  
Yes  
Yes

Yes  
Yes  
Yes

Yes  
Yes  
Yes


## Transmitter

## Receiver signal pattern

Switch	Source	LED	Sound	Vibration	Flash
	Landline/test button	2 x yellow blinks	2 x ring signal, low	Medium ■□■□	Yes
	Mobile phone sensor	Yellow light	1 x ring signal, low	Medium ■□■□	Yes
	Other accessory	3 x orange blinks	Baby melody	Fast ■■■■■■	Yes
	Landline/test button	2 x yellow blinks	2 x ring signal, low	Medium ■□■□	Yes
	Mobile phone sensor	Orange blinks	Baby melody	Fast ■■■■■■	Yes
	Other accessory	Green blinks	2 x door chime, high	Slow ■□□□	Yes
	Landline/test button	Orange blinks	Baby melody	Fast ■■■■■■	Yes
	Mobile phone sensor	3 x yellow blinks	1 x ring signal, high	Medium ■□■□	Yes
	Other accessory	2 x green blinks	2 x door chime, low	Slow ■□□□	Yes
	Landline/test button	3 x yellow blinks	1 x ring signal, high	Medium ■□■□	Yes
	Mobile phone sensor	2 x yellow blinks	2 x ring signal, low	Medium ■□■□	Yes
	Other accessory	Green blinks	2 x door chime, high	Slow ■□□□	Yes





## Transmitter

## Receiver signal pattern

Switch	Source	LED	Sound	Vibration	Flash
	Landline/test button	Yellow blinks	2 x ring signal, high	Medium ■□■□	Yes
	Mobile phone sensor	Yellow light	1 x ring signal, low	Medium ■□■□	Yes
	Other accessory	Green light	1 x door chime, low	Slow ■□□□	Yes
	Landline/test button	Yellow blinks	2 x ring signal, high	Medium ■□■□	Yes
	Mobile phone sensor	Yellow light	1 x ring signal, low	Medium ■□■□	Yes
	Other accessory	2 x green blinks	2 x door chime, low	Slow ■□□□	Yes
	Landline/test button	Yellow blinks	2 x ring signal, high	Medium ■□■□	Yes
	Mobile phone sensor	Yellow light	1 x ring signal, low	Medium ■□■□	Yes
	Other accessory	3 x yellow blinks	1 x ring signal, high	Medium ■□■□	Yes
	Landline/test button	Yellow blinks	2 x ring signal, high	Medium ■□■□	Yes
	Mobile phone sensor	Yellow light	1 x ring signal, low	Medium ■□■□	Yes
	Other accessory	2 x orange blinks	Baby melody	Fast ■■■■■■	Yes

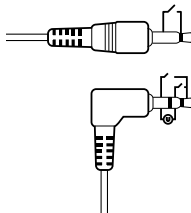
## Transmitter

## Receiver signal pattern

Switch	Source	LED	Sound	Vibration	Flash
	Landline/test button	3 x yellow blinks	1 x ring signal, high	Medium ■□■□	Yes
	Mobile phone sensor	Yellow light	1 x ring signal, low	Medium ■□■□	Yes
	Other accessory	3 x orange blinks	Baby melody	Fast ■■□■□■	Yes
	Landline/test button	Orange blinks	Baby melody	Fast ■■□■□■	Yes
	Mobile phone sensor	3 x yellow blinks	1 x ring signal, high	Medium ■□■□	Yes
	Other accessory	Green blinks	2 x door chime, high	Slow ■□□□	Yes
	Landline/test button	Orange/Red blink	VMA	Long ■■□□	Yes
	Mobile phone sensor	Orange/Red blink	VMA	Long ■■□□	Yes
	Other accessory	Orange/Red blink	VMA	Long ■■□□	Yes
	Landline/test button	Red blinks	Fire alert	Long ■■□□	Yes
	Mobile phone sensor	Red blinks	Fire alert	Long ■■□□	Yes
	Other accessory	Red blinks	Fire alert	Long ■■□□	Yes

## Trigger input

You can use both stereo and mono plugs. The 3.5 mm input is located on the top right side and the 2.5 mm input under the lid.



### Mono

Trig is made by closing the two connectors

### Stereo

Trig is made by:

- 1 Closing the outer and middle connector or closing the outer and inner connector
- 2 Applying 2-30VDC or 3-24VAC 5-150Hz between the middle and inner connector

Please note that when you use the 2.5 mm ext trig, the event must last for more than 2 seconds

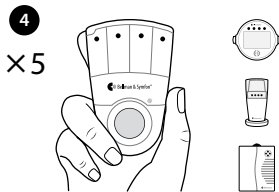
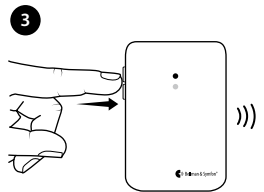
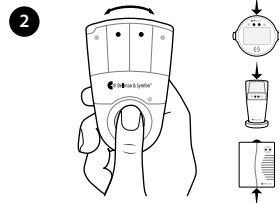
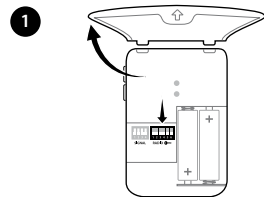
## Changing the radio key

If your Visit system is activated for no reason, there is probably a nearby system that triggers yours. In order to avoid radio interference, you need to change the radio key on all units. The radio key switches are located under the transmitter cover.

### Here is how you change the radio key:

- 1 Carefully open the front cover on the transmitter. Move any radio key switch to the up (on) position to change the radio key.
- 2 Press and hold the test/function button on the receiver until the green and yellow Visit LEDs blink alternately. Release the button.
- 3 Press both test buttons simultaneously on the transmitter within 30 s to send the new radio key.
- 4 All Visit LEDs on the receiver blink 5 times to show that the radio key has been changed. It then returns to normal mode.

Please note that all Visit units must be set to the same radio key in order to operate as a group.







## Manufacturer

Bellman & Symfon Group AB  
Södra Långebergsgatan 30  
436 32 Askim Sweden  
Phone +46 31 68 28 20  
E-mail [info@bellman.com](mailto:info@bellman.com)  
[bellman.com](http://bellman.com)



Revision: BE1431\_144MAN1.0

Date of issue: 2022-08-25

TM and © 2022 Bellman & Symfon AB.

All rights reserved.